

華夏導報

中華民國五十七年十月十日創刊 第二九七四號
 校刊 非賣品
 社址：中國文化大學 編輯室：八六一〇五一
 臺北陽明山華岡 電話：二二三三

創發名	社副主	編印發
張人	莊長	吳編
鄭長	張長	吳編
其嘉	本	宋
武銘	立	明
明	明	明
系	系	系
心中	活動	學生
武銘	立	明
明	明	明
系	系	系
心中	活動	學生

文史哲週系列活動

今起至廿四日展開

包括演講、球賽及大隊接力等

(本報訊)由史學學社主辦，哲學學社、文學學社、文藝學社協辦的「文史哲週系列活動」，於今(廿)日起至本月廿四日止展開。

該項系列活動，包括演講、女子排球賽、男子籃球賽及大隊接力賽四大項目。

演講：廿二日下午三時假逸仙堂，邀宋唏教授主講「如何作專題研究」。

女排：廿日中午十二時假大義球場，文學、史學；廿一日同時地決賽。

男籃：廿日下午區山地(男、女)。

山青壘球賽 本校獲冠軍

(本報訊)由本校青年所組成的山青隊，於本月十一日參加本屆北區山地(男、女)壘球賽，結果本校獲冠軍。

參加隊員名單如下：體二林天佑、黃天賜、吳一德、體三陳國源、李春妹、體四宋秋曉、蔡義勇、韓三王士水、企二鄭政惠、園一李瑞琦。

文藝組翰墨書香展 今起假博物館舉行

(本報訊)中文系文藝組定於今(廿)日起至廿四日止，假本校華岡博物館第二展示區舉辦「翰墨書香展」，展出該組同學書法作品二十五件。

此次展出內容包括隸書、楷書、行書、草書等各種書體，這是該組同學修習書法課之餘所作。

校師與生五次座談會

(本報訊)七十二學年度第一學期校長與師生座談會第五次會議，定明(二十)日下午一時五十分，假敬業堂舉行。

此次參加的同學，為工學院建築、化工、陶業、印刷、電機、機械六系，每班派一至二名代表，事先搜集班上同學意見，著大學服，打領帶，準時出席。

十一)日的冬至晚會上頒獎。

(本報訊)化學系學生學社定今(二十)日合辦參觀慈湖講堂活動，由化學系主任潘子明領隊。行程包括：味全工廠、中央警官學校、慈湖、大溪公園、石門水庫、中華陶瓷廠等地。

畢業班班代表選團體照毛片

(本報訊)據華服會服務組表示，各畢業班團體照毛片均已沖洗完成，

學生學社辦 花式撞球賽

(本報訊)學生學社定今(二十)日下午五時，假文思(歐文)二樓舉行「覺生杯花式撞球賽」決賽。

比賽獎品豐富，計有球竿、風衣、圍巾、球等，盼各入圍者準時赴賽，優勝者將於明(二十一)日由該會代為挑選。

青年混合壘球賽 勇奪冠軍

青年混合壘球賽，勇奪冠軍。

參加隊員名單如下：體二林天佑、黃天賜、吳一德、體三陳國源、李春妹、體四宋秋曉、蔡義勇、韓三王士水、企二鄭政惠、園一李瑞琦。

中文電腦資料 限今日內繳回

(本報訊)據註冊組表示，大學部學生中文電腦資料(住址更正表)，已領取之班級於今(廿)日內繳回。

尚未領取之班級，於今日內領取並繳回，逾期不予更正。

尚未領取之系級如下：哲學二、四，文學二，文藝四。

大專集郵研習會 今日起歡迎報名

(本報訊)由本校華岡集郵社主辦，北區學友集郵研習會協辦之「全國大專院校集郵研習會」，定今(廿)日起至廿四日止每日中午十二時至二時，假學生生活中心集郵社辦公室內舉行。

該項活動於本月廿五日假本校中堂舉行，參加對象以全國大專院校集郵社團人員為主，每人費用叁拾元。

榮民伯伯暖心晚會 盼提供獎品暨賀卡

(本報訊)華岡同濟社及女聯會為表達全校師生對榮民伯伯終年辛勞的感激與謝意，特將於本月廿八日晚上六時卅分至八時卅分，假中堂舉辦「榮民伯伯暖心晚會」。

當天將有各社團表演節目及摸彩活動，盼全校師生共同響應提供獎品與賀卡，獎品與賀卡於本月廿六日前逕送至女聯會或同濟社。

即日起受理推薦 救國團青年獎章

(本報訊)救國團明(七十三)年青年節青年獎章頒發，即日起至本月卅一日止，受理推薦，本校推薦候選人須於本月卅一日前檢具有關證明文件及資料，併同推薦表送教官室梁教官處彙辦。

凡本校師生，年滿十七至三十五歲，並具下列優異事蹟之一者，均可推薦：(一)忠勇事蹟。(二)孝友事蹟。(三)仁愛事蹟。(四)信義事蹟。(五)和平事蹟。(六)禮節事蹟。(七)負責事蹟。(八)勤儉事蹟。(九)強身事蹟。(十)助人事蹟。(十一)博學事蹟。(十二)有恆事蹟。

月月底前報名 新生演講賽

(本報訊)華岡演說社元月五日舉辦新生演講賽，辦新同學參加者，即日起可至本月底逕至該社報名。

社會活動 社團活動

(本報訊)易學研究社定今晚六時卅分，假義三一七邀請薛文傑主講「面相學」。

△第三屆編印研習會工作協同會，今日下午六時假印刷圖書室召開。

△中醫社寒假假山山診第一次集訓，定今晚六時卅分假仁四〇二舉行。

△宗倫學社今日下午一時，假義四一五舉行社員大會。

△農村服務社首期服務隊集訓，今日下午五時五十分假大義三〇七舉行。

△畢服會定今晚六時卅分，假政會餐廳舉辦湯圓晚會。

△愛暉社定今晚七時假老鹿谷餐廳，舉行湯圓晚會。

△政治、推暉學社及陸研社今日下午五時假政治系辦公室舉行湯圓會。

生命原本就是一場大遇合。幾千年前，一個民歌歌手，在廣漠蒼穹下，遇見了關關和鳴的雉鳩，於是有了傳綿千古的詩。牛郎，望見出水芙蓉的織女，留下一段側立動人的愛情，及年年夏夜，在星空中閃爍閃爍的不朽神話。一年前，在苗圃，一個毛虫似的無知小女孩，偶然的邂逅了一群吱吱喳喳的大女孩；意外的，也使她開創了另一個機緣，譜一支動人的新生之歌……

「女聯會幹部訓練營」對一個初入大學的新鮮人而言，要使它吸引自己迷失、徬徨的心情，是十分困難的。猶記新生訓練時，學長丟下一句「你去參加女聯會基層幹部吧！」女聯會！一個陌生、模糊而又懂懂的組織，彷彿是個什麼什麼女權似的。一群女孩子，能搞出什麼名堂，當然更沒什麼適合囉！全是女的嘛。懷著萬般無奈，打鴨子上陣似的硬擠了進去。去年十一月六日悻悻地踏入苗圃。意外的，一排笑容可掬的臉龐，排山倒海似的湧過來。一句句輕柔的問好聲，偶爾舉出也幾許大笑聲。將整個苗圃洋溢著歡樂的氣氛，笑聲、叫聲塞滿青綠的苗圃。鬧了一陣子，猛然發現美麗隊伍後，竟藏著一隊人高馬大的男士。原來由眾家姐妹們組成的娘子軍，為了夜晚的安全和搬運的方便，特地無價聘來數位「有力」男士，以護衛一百二十名組成的「木蘭村」。

再生緣

寫在女聯會第三屆幹訓之前

△林瑞丹▽

第二屆女聯幹訓，在幾聲嘶吼亂鳴的歡迎聲中，揭開序幕。男孩們談諧逗趣的言語令人莞爾；姐姐們輕聲細語和完美的契合更令人羨慕。真不懂！為什麼一大群女孩子還能培養出那麼好的默契？她們都不會勾心鬥角嗎？感人心懷的歌，一曲曲的唱着，她們凝眸的情韻至今永銘心骨。最讓自己刻骨銘心，畢生難忘的是一首叫「無言」的歌。詞是這樣的：

你我擦身過，你我未開口。
兩人同注目，兩人心思稠。
你心似寂寞，我心亦難受。
再次擦身過，你我都低頭。
相逢在偶然，相識在有緣。
相投兩用情，愛是待永恆。
情難道別離，海誓隨雲去。
無奈緣已盡，幽怨夢也醒。

據說這首歌有段感人的故事。描述一個值星官與學員相識的故事。也記不得輔導員說了些什麼。只是它卻讓自己震撼不已，分不清自己怎麼有那麼多的心思讓它縈繞，却真實實的刻印心中。至今，情緒不穩時，便一遍一遍地唱它，直到發洩完為止。

仁和老師主講的「大學生活的安排」。他認為，安排大學生活並不限於大學四年，應是安排未來的人生，使大學四年成為人生發展的踏板。在社團中學習為人處事的方式，在課業上奠定畢生事業的基礎。最讓自己深思的是焦老師對女性意義的詮釋。他提到一個人要成功，必須學習女性的特色，發揮女性的潛能。女人最大的特徵是慈、儉與不爭。時下所謂的新女性，嚷著爭女權。爭，可爭到了幸福？只不過徒增傷害罷了。柔弱是女人的本質，要以柔克剛，天智若愚及滿懷悲天憫人的情懷，使剛強自動協助。女人一生往往都是「先迷後得」，發展前途曲折迂迴，也只有用溫和、寡欲、不爭的態度去面對人生，才能減少挫折。如果女人站在領導地位，絕不可用新官上任三把火的態度做事，三把火燒的一定是自己，不是人。因此女人應順順的待人，處處隱藏自己，在隱居的人群中培養藝術的涵養，生命的情趣也就不一樣了。真的不一樣了。仔細想想自己數年來熙熙攘攘的爭名奪權，爭到了什麼？只不過是一個充滿厭惡的「女強人」外號罷了。真正得到了什麼？撞得頭破血流而已。一堂課下來，真把自己「初生之犢不畏虎」的狂妄冷卻了下來。淡泊名利，幸福也就來了。何必將生命看成爭奪的戰場？幸福又不會在刀光劍影中出現！

緊接著朱林驥老師講解「概念表達與開會方法」。他用邏輯的方式有條不紊的表達出概念的推演，並清楚的指出「會而不議，議而不決，決而不行，行而不果」的弊病。而後的二小時，便是社團實務的說明與演練。這是一輩子都忘不了的課程。那天，我們第四小組抽到的是社團遊園會的活動。我們很匆促的討論出大綱，而自己却便推出去接受質詢。對一個沒有活動經驗，而又十足感情用事的女孩來說，它是一個很大的挑戰。猶記四面楚歌的質問聲，而自己竟憑一閃而過的靈感，一一回答了。下台時輔導員稱讚自己，而自己當時腦裏一片空白，衆聲嗚鳴不知所云。經過這一次，不但讓自己對活動有了興趣，也為日後參與社團鋪上一塊穩固的基石。總算在華岡踏出第一步了。

我想所有的課程，最令自己難忘的該是陳瑩樺老師所談的「人我之間」吧。她教我們如何肯定自我，如何分辨公眾我、盲目我、穩私我、潛在我的不同，從這四個自我中肯定自己；一方面維護自己，也尊重、體諒對方，漸漸形成自我價值的感念，慢慢達成自我肯定的效果。記憶最深刻的還是她讓我們接觸的肢體語言。兩兩相對，閉起雙眼，彼此靠著雙手，觸摸表達出關懷與愛。告訴對方，見到妳我好高興哦！告訴她，我多麼珍惜今天的機緣！讓她知道我朋友病了，我

好難過。告訴她，就要分手了，我捨不得。告訴她……慢慢地，將自己交給了對方，也讓自己擁有對方，彼此享受心靈的呼喚與契合。「情」、「緣」就在此刻濃濃地激盪心房。不但肯定了自己存在的價值，更意外的獲得一份貼心的友誼，至今仍是我倆間共有的小秘密。

第二天的主要課程是團康設計、公文信函書寫及美的追求。這三者對自己而言都是陌生而又迫切需要的。尤其是後二者，與我們有密不可分的關係。陳光憲老師告訴我們寫信及公函的注意事項。例如信封書寫三行是凶、四行是吉、五行則表平安。信紙，字跡往內摺是報凶等等。以前自己從未注意過這些事，一聽之下才發現自己竟錯過了十八年。還好總算在上一大學的第一步學到了。善哉！善哉！為時不晚矣。美的追求中，侯翠杏老師柔柔地告訴我們自我追求的方式。體驗生活，從生活中培養基本的藝術涵養，如舞蹈、音樂、美術等。並培養對自然萬物之欣賞，評判美、吸收美。如此一「美」與生命共存，必能達到平穩情緒的目的及完美的精神生活。真是如此！對周遭人物用美的眼光去看它，彷彿人間至寶，煥發著美麗的光芒。也就在此刻，心胸突然開闊了許多。

除了許多令人腦力激盪的課程外，最令人懷念的是晚會節目。在全黑的禮堂中，總幹事點起神聖的燭火傳遞給我們。第一次感覺「我是個華岡女性，我該為華岡女孩做點事。」該稱它為傳薪之夜吧！靠著燭光我們相倚而坐，唱歌，談話，好溫馨，該稱它為「一家」吧！彷彿又回到家中圍爐而坐。唱著、唱著有人講鬼故事，一件件繪聲繪影的故事，惹得全場驚叫，窗外莫名其妙影兒搖晃著，真是草木皆兵呀！在驚呼中結伴夜遊，遁著沿路的一香，一路走下去。總是出奇不意的發出狂叫聲，嚇得個個緊身相依，正因如此，感覺彼此好近好近，從初進華岡的徬徨，在昨日渴緣機緣的熱盼，一股腦兒全發洩出來，回想若不是這一夜，彼此手牽手，還真牽不住我浪蕩的心，漂泊了好久，一切已靜下來了！好好往前走！

事隔一年，聽到女聯會又要辦幹訓營了，從那次以後渴望再生的企盼竟與女聯會合。真的不一樣了，左顧右盼徬徨無依的少女情懷，等待的就是這場生命的遇合，邂逅中，自己竟蛻變了出來，肯定自我，向前邁了一大步，在茫茫的蒼穹中，我遠閃爍著明亮也閃爍著光芒。相信未來年年幹訓星空中，永遠閃爍著明亮的光芒！別忘了！那段屬於女聯！屬於自己的——再生緣。

編者按：女聯會為使華岡女青年體驗社團生活，了解服務精神的真諦，加強對該會各項活動的參與，特定本月廿五、廿六兩日，假新店花園新城女童軍活動中心，舉辦「第三屆華岡女青年幹部研習營」。

研習營的課程內容包括靜態活動的生活之美、人際關係、公文書寫、社團實務等專題講座，並另有生動、活潑有趣的單項活動，期能使每位同學「從快樂中學習，在學習中成長」。

學習英文必需的工具書選介

主講：鄧文禮 英文學社提供

在圖書館學裏，選書是極重要的課程，也是很難做到盡善盡美的程度，尤其是選參考工具書最難，要參考圖書館學家會同各科學家共同來會商選出。有時，儘管有多而好的書評參考，都不免出差錯。吾人學術淺陋，希望能夠拋磚引玉，多請專家指教。簡介之前，我想先說明兩項選書的原則如下：

(一)英文詞語，最好除中文解釋外，選用英文原文解釋，也就是要雙解。因此，必須先養成學生喜歡用簡易原文解釋的好習慣。這樣，學生打開雙解的詞典，才不會只看中文解釋而置原文解釋於不顧。我贊成爲學要朝抵抗力比較大的方向努力；總不該避難就易，只朝抵抗力最小的方向逃避。先哲們求學，都能夠不辭辛苦，不怕煩雜，常常是：上窮碧落下黃泉，動手動腳找東西。如用這種氣魄或雄心來學外國文，怎麼會是懼簡易的原文解釋呢？日本研究社的英和大詞典，就是根據雙解的原則編撰的，有時候，簡單的中文解釋很容易引起誤會；詳盡而明確的解釋常常要求之於原文。還有，多用英文解釋，多訓練學生用英文思想。更要緊的，用英文解釋是在求新中，同時也溫故。最要緊的，常常比較中文英文語文習慣之不同，才可以英文之長補中文之短，才可以提高中文在國際間的學術地位。

(二)要訓練學生早用和多用翻版和原版的英文詞典。英文牛津大詞典是按史則編撰的。於1900已完成四冊半；到1928，歷時70年，12冊全部完成；到1933補編（第十三冊）也完成了。初出十二巨冊，後改爲十三冊；現有小字密集版，一頁印四頁，看時用放大鏡，定價爲原價（三百美金）之四分之一，七十五美金。

英文詞典自本世紀初，又有幾次的革新。簡明和袖珍牛津詞典開始注意當代常用字的析義、用法、與成語例句。美國桑戴克大教育家認爲，解釋必須要精細而又淺顯明白。美英的詞典和百科全書裏，每一新版，常有大規模的增訂。就是每付印一次，雖版次未變，也會有少許的訂正，印次和版次總會是分別得十分清楚。下面分六類來介紹：

(I)簡易英英詞典

- (1)日本研究社新簡易英英詞典(1288頁)
主編人：市河三喜，研究社辭書部編輯
出版者：東京日本研究社 出版：1955年；高雄市有翻印本
- (2)An English Readers Dictionary
編撰者：郝恩貝(A.S. Hornby)等二人
出版者：英國牛津大學出版社(Oxford University Press)
出版：1969第二版，該版有1973年第三印次
- (3)新階梯詞典(New Horizon Ladder Dictionary)
編撰者：John Robert Shaw, Janet Shaw
出版者：New American Library 出版：1970年9月
- (4)朗文現代英語詞典(Longman Dictionary of Contemporary English)
編撰者：英國龍門書店編輯部
出版者：英國龍門書店(Longman Group Ltd)；台北文鶴書店翻印。 出版：1978年
- (II)英英英漢雙解詞典
- (5)牛津高級英英漢雙解詞典，梁實秋校訂，吳奚貞主編，張芳杰等編輯。
出版者：東華書局 出版：58年10月
- (6)歐亞簡明英英漢雙解詞典，顏元叔校訂，紀秋郎主編
出版者：歐亞書局 出版：六十五年十一月
- (7)最新實用英漢詞典，梁實秋主編，遠東編輯部編
出版者：遠東圖書公司 出版：五十五年出版
- (8)大陸英漢詞典 修編者：吳炳鍾，陳本立，蘇篤仁
出版者：大陸書店 出版：六十二年五月
- (9)英漢模範字典 編撰者：張世流、平海瀾等編輯
出版者：上海商務印書館 出版：十八年出版
- (10)英漢四用(求解、作文、文法、辨義)詞典
編撰者：葛傳規、朱生豪等編輯；詹文滸主編
出版者：上海世界書局 出版：廿四年出版
- (11)綜合英華大詞典 修編者：張夢概、歐陽承
出版者：大中國圖書公司 出版：四十七年
- (12)光復新圖解英漢詞典 編撰者：光復書局編輯部
出版者：光復書局 出版：69年新版
- (13)群力英漢詞典 編撰者：群力語言出版社編輯部

- 出版者：該社 出版：六十九年
- (14)遠東英漢大詞典 梁實秋、傅一勤校訂，編輯朱良箴等
出版者：遠東圖書公司 出版：六十四年
 - (15)綜合英漢大詞典 黃士復等主編，王雲五等參訂，文元模等編輯
出版者：上海商務印書館 出版：廿二年
 - (16)日本研究社新英和活用大詞典 編輯：勝侯銓吉郎
出版者：日本東京研究社；台北文鶴書局翻印 出版：四十六年
 - (III)大型英英詞典
 - (17)Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English, third edition (高級牛津英英詞典)
編撰者：英國郝恩貝(A.S. Hornby)
出版者：英國牛津大學出版社；敦煌書局翻印 出版：1974年
 - (18)Webster's New World Dictionary 主編者：David B. Guralink
出版者：World Publishing Co., NYC; 台北美亞復印 出版：1970年
 - (19)美國文粹大詞典(American Heritage Dictionary)
主編者：William Morris
出版者：American Heritage Publishing Co., Inc; 台北美亞 出版：1969年
 - (20)World Book (Encyclopedia) Dictionary
主編者：巴爾恩哈特(Claruce L. Barnhart)
出版者：Field Enterprises Educational Corp.
出版：美國原版每年(有時兩年)有新版
 - (21)韋伯斯特大學用新詞典(Webster's New collegiate Dictionary)
主編者：Heury Bosley Woolf 出版者：C. & C. Merriam Co. 出版：1973年
 - (22)簡明牛津詞典
編者：原爲法烏勒兄弟(H. W. Fowler, F. G. Fowler);
第六版爲J. B. Sykes改編
出版者：牛津大學出版社 出版：1911年
 - (V)漢英詞典
 - (23)當代漢英詞典 編著者：林語堂
出版者：香港中文大學；日本研究社印刷 出版：1972年
 - (24)最新實用漢英詞典
主編：梁實秋 出版者：朱良箴等四人
出版者：遠東圖書公司 出版：六十二年十月第四印次
 - (25)綜合英華英大辭典的華英部分參看(11)
 - (26)現代同義語辨義指引
主編者：S. I. Hayakawa及Funk & Wagnalls 詞典編輯部
出版者：紐約市Funk and Wagnalls 出版：1968年
 - (27)英語同義字(反義字)詞典 編譯者：伍嘉華
出版者：台北市文通書局 出版：六十六年
 - (28)現代英語用法詞典
編著者：H.W. Fowler原著；Sir Ernest Gowers增訂
出版者：牛津大學出版社；台北敦煌
出版：1967年，第二版第六印次
 - (29)當代美國用法(Current American Usage)
編著者：Margaret M. Bryant
出版者：Funk & Wagnalls 出版：1962年
 - (30)英文用法大字典 編著者：葛傳規 出版者：競文書局 出版：約在民國三十年前出版與增訂。
 - (31)作文應用正則英文簡明字典 著者：葛傳規 出版者：競文書局 出版：三十年
 - (32)英語詞(動詞、名詞、形容詞)型和用法指引
著者：A. Hornby
出版者：倫敦牛津大學出版社 出版：一九七五年
 - (33)牛津當代成語例解詞典 編著者：Cowie & Mackin
出版者：倫敦牛津大學出版社 出版：一九七七年
 - (34)英語英音正音詞典 編著者：瓊斯教授(Daniel Jones)
出版者：紐約市E. P. Dutton & Co 出版：一九一七年
 - (35)美語正音詞典 編著者：Lenyon & L nott
出版者：G. & C. Merriam Co. 出版：一九五三年第二版
- 以上卅五種學習英文的參考工具簡要地介紹給讀者做參考，最後，引用胡適先生的話來結束了本文，他說：「我奉勸大家，當衣服、賣田地，至少要備置一點字典一類的工具書，比如買一本字典，勝於請幾個先生，這種先生終生跟著你，終身享受不盡。」胡適先生又說過：「學習英文的方法有三：第一是查字典，第二是查字典，第三還是查字典。」

